

NATIONS UNIES  
ASSEMBLEE  
GENERALE



Distr.  
GENERALE  
A/C.5/35/105  
5 décembre 1980  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

Trente-cinquième session  
CINQUIEME COMMISSION  
Points 91 et 31 de l'ordre du jour

BUDGET-PROGRAMME DE L'EXERCICE BIENNAL 1980-1981

CONSEQUENCES ECONOMIQUES ET SOCIALES DE LA COURSE AUX ARMEMENTS  
ET SES EFFETS PROFONDEMENT NUISIBLES SUR LA PAIX ET LA SECURITE  
DANS LE MONDE

Incidences administratives et financières du projet de résolution  
publié sous la cote A/C.1/35/L.16

Etat présenté par le Secrétaire général conformément à l'article 153  
du règlement intérieur de l'Assemblée générale

1. A sa 43ème séance, tenue le 25 novembre 1980, la Première Commission a adopté le projet de résolution publié sous la cote A/C.1/35/L.16. La Commission devait également examiner un état des incidences administratives et financières de ce projet (A/C.1/35/L.49/Rev.1).
2. Aux termes du projet de résolution publié sous la cote A/C.1/35/L.16, l'Assemblée générale prierait le Secrétaire général de procéder, avec l'assistance de consultants qualifiés nommés par lui, à une mise à jour du rapport intitulé "Conséquences économiques et sociales de la course aux armements et des dépenses militaires" portant sur les principaux aspects de ce rapport, et de transmettre celui-ci à l'Assemblée générale lors de sa trente-septième session.
3. Pour procéder à la mise à jour de l'étude, le Secrétaire général se propose d'inviter 13 experts qualifiés, qui tiendraient une session en 1981 et deux sessions en 1982 à New York.
4. On trouvera ci-après une estimation des dépenses relatives aux travaux du groupe d'experts :
  - a) Les séances du groupe d'experts nécessiteraient la fourniture de services d'interprétation en cinq langues (anglais, chinois, espagnol, français et russe) ainsi que la traduction, avant et après la session, d'une documentation totalisant 540 pages, en quatre langues, et, dans le cas de la documentation publiée à l'issue de la dernière session de 1982, en cinq langues (arabe, chinois, espagnol, français et russe).

Le coût des services de conférence connexes s'établirait comme suit 1/ :

	<u>Dollars</u>		
	<u>1981</u>	<u>1982</u>	<u>Total</u>
Documentation avant la session (90 000 mots) (langues : chinois, espagnol, français et russe)	54 500	115 000	169 500
Service des séances (langues d'interprétation : anglais, chinois, espagnol, français et russe)	68 600	145 400	214 000
Documentation après la session (120 900 mots) (langues : arabe, chinois, espagnol, français et russe)	11 500	264 400	275 900
Besoins au titre du Bureau des services généraux	6 400	13 600	20 000
Total	<u>141 000</u>	<u>538 400</u>	<u>679 400</u>

b) Dans l'hypothèse où les experts percevraient des frais de voyage et des indemnités journalières de subsistance au niveau D-1, et où la session de 1981 durerait deux semaines, et la session de 1982 quatre semaines, les dépenses correspondantes seraient respectivement de 38 700 dollars pour 1981 et 82 000 dollars pour 1982;

c) Pour produire la documentation spécialisée nécessaire au groupe d'experts, il faudra disposer des services d'un consultant de la classe P-5 pendant une période de trois mois (un mois en 1981 et deux mois en 1982). Les dépenses au titre de la rémunération du consultant et les frais de voyage connexes sont estimés à 18 800 dollars (6 000 dollars en 1981 et 12 800 dollars en 1982).

5. En conséquence, le montant estimatif des dépenses totales découlant du projet de résolution serait de 818 900 dollars, soit 185 700 dollars pour 1981 et 633 200 dollars pour 1982.

---

1/ On trouvera dans l'annexe au présent état des renseignements plus détaillés concernant le coût des services de conférence.

6. Sur les dépenses à prévoir pour 1981 (185 700 dollars), 44 700 dollars doivent être inscrits au chapitre 2B et 141 000 dollars au chapitre 29. Il convient de rappeler qu'un crédit a déjà été ouvert au chapitre 2B du budget de l'exercice biennal 1980-1981 au titre des frais de voyage et des indemnités de subsistance des experts ainsi que du personnel temporaire affecté à des tâches générales. Le coût des services de conférence indiqué à l'alinéa a) du paragraphe 4 ci-dessus sont calculés sur la base du coût intégral aux taux en vigueur. Vers la fin de la présente session de l'Assemblée générale, lors de l'examen du plan définitif des conférences pour 1981, il sera indiqué, dans l'état récapitulatif du coût des services de conférence dans quelle mesure les dépenses indiquées dans le présent document pourront être couvertes à l'aide des ressources existantes.

7. En conséquence, si l'Assemblée générale adoptait le projet de résolution publié sous la cote A/C.1/35/L.16, le Secrétaire général ne demanderait aucun crédit additionnel pour l'instant.

ANNEXE

A. Première session (20-31 juillet 1981)

	<u>Volume de travail total</u>	<u>Taux unitaire a/ Dollars</u>	<u>Coût total b/ Dollars    Dollars</u>	
<u>I. Documentation à établir avant la session</u>				
	(30 000 mots) (langues : A, C, E, F, R)			
a) Traduction	102 jours	251 par jour	25 600	
b) Révision	34 jours	264 par jour	9 000	
c) Dactylographie	115 jours	135 par jour	15 500	
d) Reproduction	457 500 pages tirées	0,009 par page tirée	4 100	
e) Distribution	6 100 documents	0,045 par document	300	54 500
<u>II. Service des séances</u>				
a) Interprétation	224 jours	302 par jour	67 600	
	(langues : A, C, E, F, R)			
b) Personnel d'appui				
- Préposé aux salles de conférences	14 jours	33 par jour	500	
- Commis à la distribution des documents	14 jours	33 par jour	500	68 600
<u>III. Documentation à établir après la session</u>				
	(6 000 mots) (langues : A, C, E, F, R)			
a) Traduction	21 jours	251 par jour	5 300	
b) Révision	7 jours	264 par jour	1 900	
c) Dactylographie	24 jours	135 par jour	3 200	
d) Reproduction	91 500 pages tirées	0,009 par page tirée	800	
e) Distribution	6 100 documents	0,045 par document	300	11 500
		Total (I à III)	134 600	
<u>IV. Dépenses à prévoir pour le Bureau des services généraux</u>				
a) Cabine de commande			4 800	
b) Frais généraux de fonctionnement			1 600	6 400
		Total général	141 000	141 000

a/ Aux fins de l'estimation des coûts, les taux unitaires pour l'interprétation, la traduction, la révision et la dactylographie comprennent l'élément "frais de voyage".

b/ Les montants ont été arrondis à la centaine de dollars la plus proche.

/...

B. Deuxième et troisième sessions (janvier et juillet 1982)

	<u>Volume de travail total</u>	<u>Taux unitaire a/ Dollars</u>	<u>Coût total b/ Dollars Dollars</u>	
<u>I. Documentation à établir avant les sessions</u> (60 000 mots) (langues : A, C, E, F, R)				
a) Traduction	203 jours	251 par jour	51 000	
b) Révision	67 jours	264 par jour	17 700	
c) Dactylographie	228 jours	135 par jour	30 800	
d) Reproduction	915 000 pages tirées	0,009 par page tirée	8 200	
e) Distribution	18 300 documents	0,045 par document	800	108 500
 <u>II. Service des séances</u>				
a) Interprétation (langues : A, C, E, F, R)	448 jours	302 par jour	135 200	
b) Personnel d'appui				
- Préposé aux salles de conférences	28 jours	33 par jour	1 000	
- Commis à la distribution des documents	28 jours	33 par jour	1 000	137 200
 <u>III. Documentation à établir après les sessions</u> (120 000 mots) (langues : A, C, E, F, R)				
a) Traduction	474 jours	251 par jour	119 000	
b) Révision	157 jours	264 par jour	41 400	
c) Dactylographie	525 jours	135 par jour	70 900	
d) Reproduction	1 950 000 pages tirées	0,009 par page tirée	17 500	
e) Distribution	12 800 documents	0,045 par document	600	249 400
				Total (I à III) 495 100
 <u>IV. Dépenses à prévoir pour le Bureau des services généraux</u>				
a) Cabine de commande			9 600	
b) Frais généraux de fonctionnement			3 200	12 800
				Total 507 900
				Dépenses à prévoir au titre de l'inflation 30 500
				Total général 538 400

a/ Aux fins de l'estimation des coûts, les taux unitaires pour l'interprétation, la traduction, la révision et la dactylographie comprennent l'élément "frais de voyage".

b/ Les montants ont été arrondis à la centaine de dollars la plus proche.